



Made in China



Vertrieben durch | Commercialisé par |
Commercializzato da:
aspiria nonfood GmbH
Lademannbogen 21-23
22339 Hamburg, Germany



EN 174:2001

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE
ASSISTENZA POST-VENDITA 829041

Bitte wenden Sie sich an Ihre ALDI SUISSE Filiale.
Veuillez vous adresser à votre filiale ALDI SUISSE.
La preghiamo di rivolgersi alla sua filiale ALDI SUISSE.

MODELL/MODÈLE/MODELLO:
ANS-19-011 / ANS-19-012 11/2023

3
JAHRE GARANTIE
ANS GARANTIE
ANNI DI GARANZIA

CH Die Skibrille ist konform mit der PSA-Verordnung (EU) 2016/425, der Richtlinie 2001/95/EG und der Norm EN 174:2001.

Scheibe wechseln

Lösen Sie die Scheibe, am oberen Rand beginnend, vom Rahmen, bis sie vollständig gelöst ist. Legen Sie die Wechselscheibe, an der Nasenbrücke beginnend, in den Rahmen ein bis sie fest sitzt. Stellen Sie sicher, dass die Kerben korrekt eingerastet sind.

Le masque est conforme au règlement UE 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle, la directive 2001/95/CE et à la norme EN 174:2001.

Changer l'écran

Retirez l'écran de la monture, en commençant par le bord supérieur, jusqu'à ce qu'il soit complètement détaché. Insérez le nouvel écran, en commençant par l'arête du nez, dans le cadre jusqu'à ce qu'il soit bien en place. Assurez-vous que les encoches sont bien enclenchées.

Gli occhiali sono conformi al regolamento (UE) 2016/425 sui dispositivi di protezione individuale, alla direttiva 2001/95/CE e alla norma EN 174 :2001.

Sostituzione del vetro

Allentare il vetro dal telaio, iniziando dal bordo superiore, fino a staccarlo completamente. Inserire il vetro sostitutivo nel telaio, iniziando dal ponticello sul naso, finché non è saldamente inserito. Assicurarsi che le tacche si innestino correttamente.

Schutzstufe (Filter) / Niveau de protection (filtre) / Livello di protezione (filtro)	Lichtdurchlässigkeit / Transmission de la lumière / Trasmisione della luce
S2	18 – 43 %
S3	8 – 18 %

Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit der PSA-Verordnung (EU) 2016/425. / Le sigle CE certifie la conformité avec le règlement UE 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. / Il simbolo CE conferma la conformità al Regolamento (UE) 2016/425 sui dispositivi di protezione individuali (DPI).

Notified certification body:
TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystr. 2
90431 Nürnberg, Germany
Notified Body Number: 0197



Verwendbar bis / À utiliser
avant / Utilizzabili fino a
05-2028



06-2023

CH Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Verpackungs- und Schutzfolien. Halten Sie diese von Kindern fern.

Il existe un risque d'étouffement en cas d'ingestion ou d'inhalation des films d'emballage et de protection. Tenir hors de portée des enfants.

Sussiste il rischio di soffocamento da ingestione o inalazione di pellicole di imballaggio e pellicole protettive. Tenerle fuori dalla portata dei bambini.



Bedienungs-
anleitung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso



Ski- und Snowboardbrille
für Erwachsene
Masque de ski et de snowboard
pour adultes | Occhiali da sci e
da snowboard per adulti

CH Wichtige Verbraucherinformationen

- Diese Brille ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bei Wintersportarten wie Skifahren und Snowboarden bestimmt.
- Brille im Straßenverkehr nicht benutzen.
- Reinigung der Scheibe: nur mit Wasser abwaschen, abschütteln und lufttrocknen.
- Vermeiden Sie extreme Temperaturen (über +50°C, bzw. unter -25°C).
- Die Innenseite der Scheibe ist mit einer beschlaghemmenden Schicht versehen. Behandeln Sie sie stets mit großer Vorsicht, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Beschädigte, zerkratzte oder fleckige Scheiben, aber auch angebrochene Brillenkörper dürfen nicht weiter verwendet werden.
- Zum Transport und zum Schutz stecken Sie die Brille in den Aufbewahrungsbeutel.
- Die Brille ist nicht für die direkte Betrachtung der Sonne geeignet (z.B. Sonnenfinsternis).

- Verbraucherinformationen (Verpackung) für eventuelle Rückfragen aufbewahren.
- 100 % UV-Schutz, Optische Klasse 1.
- Die Skibrille ist nicht für Brillenträger geeignet. Tragen Sie gegebenenfalls Kontaktlinsen.

Brille aufsetzen

Stellen Sie die Kopfbandgröße so ein, dass die Brille sauber auf der Augenpartie sitzt und nicht einschneidet. Fixieren Sie das Kopfband an der Kopfband-Fixierung Ihres Helmes.

Entsorgungshinweise

Die Ski- und Snowboardbrille sowie sämtliche Verpackungsbestandteile können über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb bzw. über die kommunale, hierfür zuständige Einrichtung gemäß geltender Vorschriften entsorgt werden. Die Mitarbeiter Ihrer Entsorgungseinrichtung informieren Sie auf Anfrage gerne über Möglichkeiten der korrekten und umweltgerechten Entsorgung.

Importantes informations consommateur

- Ce masque est exclusivement destiné à un usage privé pour les sports d'hiver comme le ski et le snowboard.
- Ne pas utiliser dans la circulation routière.
- Nettoyage de l'écran : laver uniquement à l'eau, secouer et sécher à l'air.
- Éviter les températures extrêmes (plus de + 50 °C ou moins de -25 °C).
- L'intérieur de l'écran est revêtu d'une couche antibuée. Maniez-le toujours avec une grande prudence pour éviter de l'endommager.
- Les écrans endommagés, rayés ou tachés mais également les corps de lunettes fêlés ne doivent plus être utilisés.
- Pour le transporter et le protéger, placer le masque dans une housse de rangement.
- Ne pas utiliser le masque pour regarder directement le soleil (p. ex. éclipse de soleil)

- Conserver les informations consommateur (emballage) pour d'éventuelles questions.
- Protection anti-UV : 100 %, classe optique 1.
- Le masque ne convient pas aux porteurs de lunettes. Si besoin, portez des lentilles de contact.

Mettre le masque

Réglez la taille de l'élastique de manière à ce que le masque se pose proprement sur la partie des yeux et ne rentre pas dans la peau. Fixez l'élastique sur la fixation de l'élastique de votre casque.

Consignes pour l'élimination

L'élimination du masque de ski et snowboard ainsi que de tous les éléments composants l'emballage peut être effectuée par une déchèterie agréée ou par le service communal compétent, conformément aux dispositions en vigueur. Les employés de votre déchèterie vous informeront volontiers sur la manière de l'éliminer correctement et écologiquement.

Importanti informazioni per il consumatore

- Questi occhiali sono destinati esclusivamente all'utilizzo privato mentre si praticano sport invernali come sci o snowboard.
- Non utilizzare gli occhiali nella circolazione stradale.
- Pulizia delle lenti: lavare solo con acqua, scuotere e fare asciugare all'aria.
- Evitare le temperature estreme (oltre +50°C, oppure inferiori a -25°C).
- Sul lato interno delle lenti è applicato uno strato anti appannamento. Trattare le lenti sempre con grande attenzione al fine di evitare il loro danneggiamento.
- Le lenti danneggiate, graffiate o macchinate, così come le montature crepate, non possono più essere utilizzate.
- Per trasportare e proteggere l'articolo, mettere gli occhiali nella custodia.
- Gli occhiali non sono adatti all'osservazione diretta del sole (ad es. eclissi solari).

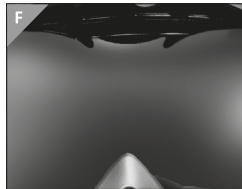
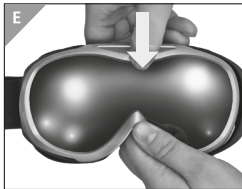
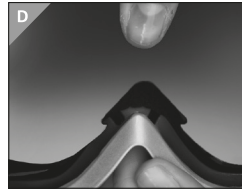
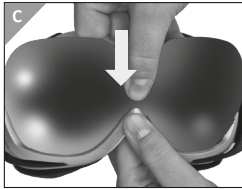
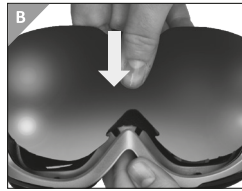
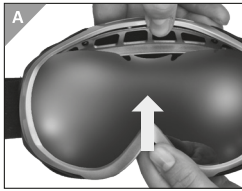
- Conservare le informazioni per il consumatore (confezione) per eventuali richieste di chiarimenti.
- Protezione UV 100 %, classe ottica 1.
- Gli occhiali non sono adatti ai portatori di occhiali. Se necessario, indossare lenti a contatto.

Indossare gli occhiali

Regolare la taglia della fascia della testa in modo che gli occhiali poggino bene attorno agli occhi senza eccessiva pressione. Fissare la fascia della testa al relativo aggancio sul vostro casco.

Istruzioni per lo smaltimento

Gli occhiali da sci e da snowboard per adulti tutti i componenti dell'imballaggio possono essere smaltiti tramite un'impresa di smaltimento rifiuti autorizzata o l'ente municipale preposto secondo le normative vigenti. Su richiesta, il personale dell'ente preposto allo smaltimento dei rifiuti fornirà informazioni sulle possibilità di uno smaltimento corretto ed ecosostenibile.



Changer l'écran

Enlever l'écran:

1. Défaites la partie supérieure du cadre, en le retirant délicatement de l'écran (voir **illus. A**).
2. Retirez délicatement les parties latérales du cadre de l'écran.
3. Retirez l'écran de la partie inférieure du cadre.

Mettre en place l'écran:

1. Insérez délicatement l'écran dans la partie inférieure du cadre à proximité de l'arête nasale (voir **illus. B**).
 - Veillez à ce que l'écran extérieur soit bien positionné dans la rainure du cadre (voir **illus. C**).
 - Les encoches de l'écran doivent enserrer les supports dans le cadre (voir **illus. D**).
 - L'écran s'enclenche avec un clic audible dès qu'il est bien positionné (voir **illus. E**).
2. Faites glisser l'écran dans la rainure du cadre. Commencez en bas puis continuez par les côtés du cadre.
3. Terminez par mettre en place le haut du cadre. Assurez-vous que les encoches à gauche et à droite de l'écran enserrant bien (voir **illus. F**) les supports dans le cadre.
4. Vérifiez que l'écran soit bien positionné dans tout le cadre, en particulier au niveau des supports et des parties inférieure et supérieure du cadre.

CH Scheibe wechseln

Scheibe entfernen:

1. Lösen Sie den oberen Teil des Rahmens, indem Sie ihn vorsichtig von der Scheibe ziehen (s. **Abb. A**).
2. Ziehen Sie vorsichtig die Seitenteile des Rahmens von der Scheibe.
3. Ziehen Sie die Scheibe aus dem unteren Teil des Rahmens.

Scheibe einsetzen:

1. Legen Sie die Scheibe vorsichtig in den unteren Abschnitt des Rahmens in der Nähe der Nasenbrücke (s. **Abb. B**).
 - Achten Sie darauf, dass die äußere Scheibe in der Nut des Rahmens positioniert ist (s. **Abb. C**).
 - Die Kerben der Scheibe müssen die Halterungen im Rahmen umschließen (s. **Abb. D**).
 - Die Scheibe rastet mit einem hörbaren „Klick“ ein, sobald die Scheibe richtig positioniert ist (s. **Abb. E**).
2. Platzieren Sie die Scheibe weiter in der Nut des Rahmens. Beginnen Sie unten und fahren Sie mit den Rahmenseiten fort.
3. Beenden Sie das Einsetzen am oberen Rahmen. Stellen Sie sicher, dass die Kerben rechts und links der Scheibe (s. **Abb. F**) die Halterung im Rahmen umschließen.
4. Kontrollieren Sie, dass die Scheibe innerhalb des gesamten Rahmens richtig positioniert ist, besonders in den Halterungen und im oberen und unteren Abschnitt des Rahmens.

Sostituzione della lente

Rimozione della lente:

1. Liberare la parte superiore della montatura staccandola con cautela dalla lente (vedi **fig. A**).
2. Staccare con cautela le parti laterali della montatura dalla lente.
3. Estrarre la lente dalla parte inferiore della montatura.

Inserimento della lente:

1. Posizionare con cautela la lente nella parte inferiore della montatura, vicino al ponticello (vedi **fig. B**).
 - Assicurarsi che la lente esterna sia posizionata nella scanalatura della montatura (vedi **fig. C**).
 - Gli intagli della lente devono racchiudere i supporti della montatura (vedi **fig. D**).
 - La lente si innesta con un "clic" udibile non appena la lente è posizionata correttamente (vedi **fig. E**).
2. Posizionare il resto della lente nella scanalatura della montatura. Iniziare dal basso e proseguire lungo i lati della montatura.
3. Terminare l'inserimento nella parte superiore della montatura. Assicurarsi che gli intagli a destra e sinistra della lente (vedi **fig. F**) racchiudano i supporti presenti nella montatura.
4. Controllare che la lente sia posizionata correttamente in tutta la montatura, specialmente nei supporti e nella parte superiore e inferiore della montatura.